



英国媒体的新闻价值观

——以“9·11”报道为例

中国国际广播出版社



中国新闻学名著译丛

中国新闻学名著译丛

英国媒体的 新闻价值观

——以“9·11”报道为例



中国新闻学名著译丛



传媒研究前沿论丛

英国媒体的 新闻价值观

——以“9·11”报道为例

◎ 仇东方 著

中国国际广播出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

英国媒体的新闻价值观：以“9·11”事件报道为例/仇东方著.

—北京：中国国际广播出版社，2006.1

ISBN 7-5078-2518-3

I. 英… II. 仇… III. 新闻学—研究—英国

IV. G219.561

·中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 118858 号

英国媒体的新闻价值观

著 者	仇东方
责任编辑	何 清
版式设计	周 迅
出版发行	中国国际广播出版社 (83139469 83139489 [传真])
社 址	北京复兴门外大街2号(国家广电总局内) 邮编: 100866
经 销	新华书店
排 版	楠竹文化
印 刷	中国人民大学印刷厂
开 本	720×980 1/16
字 数	224 千字
印 张	11.5
印 数	6000 册
版 次	2006 年 1 月 北京第一版
印 次	2006 年 1 月 第一次印刷
书 号	ISBN 7-5078-2518-3/G·1077
定 价	20.00 元

国际广播版图书 版权所有 盗版必究

(如果发现印装质量问题, 本社负责调换)

序 言

新闻价值是媒体观察判断新闻、选择报道新闻的基本依据。反过来，通过研究媒体的新闻报道也可以观察出媒体的新闻价值取向。青年学者仇东方的这本书，以英国主流媒体对“9·11”及其后续事件报道为研究内容，对英国主流媒体的新闻理念和报道倾向进行了考察，实际上就是考察了英国主流媒体的新闻价值观。

仇东方对这一问题的研究有两个突出特点。一是研究的实证性。在“9·11”事件发生及之后的一年里，仇东方正在英国，他搜集了大量翔实的、有价值的第一手材料，包括当地的新闻报道和受众反应，他的研究就是建立在对这些难得材料深入剖析的基础上的。二是研究的系统性。仇东方用历史的、辩证的观点去分析英国新闻和新闻业，在这一大背景下具体分析英国主流媒体有关“9·11”报道的新闻价值取向，既有肯定也有批判，表现出冷静客观的思考。

在世界范围内，英国新闻是仅次于美国新闻的国际新闻来源，对世界舆论有重要的影响，了解英国新闻的报道，对于加强中国与世界的相互了解，加强中国对外宣传工作有十分重要的意义。这本书的价值就在于此。

成 美

2005 年 8 月

1

引言

一、独特的研究机遇和典型的研究样本

自 2001 年 9 月至 2002 年 9 月，我有机会到英国伦敦学习并收集博士论文资料，设想对冷战结束后，全球化浪潮下的主要受益者之一——英国的新闻工作进行考察，分析在这种新的时代背景下，英国的新闻理念和新闻实践发生了哪些演变，对当今世界受很多新闻界人士推崇的英国新闻业的运作机理和机制作一些研究。

巧合的是，正当我寻找研究样本、确定哪一段时期的英国新闻为特定研究对象的时候，震惊世界的“9·11”事件发生了。“9·11”事件之后，作为其后果的另两大事件，美英对阿富汗的战争和美英政府正在积极准备的对伊拉克的战争，同样也引起世人的关注。从政治角度看，“9·11”事件是冷战结束后头号的政治事件，它是全球化势头猛进的大局下，美国霸权主义对外政策所造成的各种矛盾综合作用的结果。从新闻角度看，“9·11”之后的一年，被西方新闻工作者称之为“新闻年”，突发新闻层出不穷，新闻工作者大显身手，各种新闻运作理念和运作方法都典型地表现或暴露出来。因此，作为新闻研究者，剖析英国传媒关于“9·11”的报道，是一个好的“麻雀”。

我认真地对待了这个难得的研究机遇。在伦敦的一年里，教师们把分析当天的新闻当成我们课程研究的范例，为此我们每天要看当天的各大主流媒体的报道，对它们进行讨论、对比、分析，研究其中反映出来的问题，来自世界 30 多个国家的新闻工作者和研究者的这种讨论和争论是热烈和激烈的，又是积极和学术性的，在这种思想的交流和交锋中，我了解到了英国新闻理论界和业界是如何看待他们的新闻理念和新闻实践的，也了解了世界不同社

会制度、不同文化背景的国家的新闻工作者是如何看待英国的新闻理念和新闻实践的。这些对我构架本书的结构和进一步确定本书的具体内容很有启发性，使我所研究的问题与国际新闻界关注的关注点相接近。

不仅如此，在伦敦期间我还参加了三次关于“9·11”及其后续事件报道的国际研讨会，参加了10余次国际记者的报道心得交流会，采访了多位英国国会议员、政府官员、大学教授、群众团体负责人、反战积极分子、英国共产党等重要的受众和团体，以及资深记者、新闻学者、反战记者协会等新闻从业者和从业者组织，就相关问题与他们交流、探讨，他们的观点对本书的写作也有很多直接的启发。

这期间，我阅读和收集了数百万字的英文资料，这些新鲜的第一手材料为本书提供了翔实可靠的论据。

二、新的视角和传统的研究对象

本书的研究对象是：英国主流媒体在报道“9·11”事件和“9·11”后续事件中，表现出的新闻理念及报道倾向。

英国是全世界最早出现新闻业的国家之一，对于英国传媒的新闻理念研究是一个传统的题目，常见于各种有关西方新闻理论和新闻思想的著作和文章中，但是国内对当代英国新闻理念的研究多是和“当代西方新闻理念”一起研究的，很少以至难以找到专门研究英国新闻理念的专著和文章。本书拟从对“9·11”及其后续事件的报道的分析这个新的视角着眼，来系统地观察和分析英国新闻理念的演变，以及在当代新闻报道中的体现，也就是观察和分析在新闻报道中所体现出的报道倾向。

一般认为，当代西方新闻理念，是继自由主义理论之后，由美国率先提出的“社会责任理论”，以及对之持批判和反对态度的，在法国、英国等西欧国家出现的批判学派新闻理论。

“社会责任理论”是为了克服自由主义新闻理论在实践中所带来的种种消极的影响而产生的。1942年，美国芝加哥大学校长霍金斯（Robert M.

Hutchins)所领导的“新闻自由调查委员会”(the Commission on Freedom of the Press)成立,首倡“社会责任理论”,提出“自由而负责的新闻事业”(A Free and Responsible Press),主张新闻自由应以“社会责任”为规范,新闻传播应以“社会责任”为第一,新闻工作人员在处理新闻的时候要作最大努力,去发掘事实真相,从社会学的观点去了解问题,做最忠实的报道,在法律的保障范围内,尊重司法机关,维护当事人的名誉权益。

社会责任理论还主张政府对传播媒介进行干预。这是指,当传播媒介不能负起社会责任的时候,政府就应该对其进行干预。

20世纪60年代前后,在法国、英国等西欧国家出现的批判学派对资本主义制度、美国的全球战略和美国的新闻传播理论,提出了质疑和尖锐的批判。他们认为,垄断资本不仅拥有强大的经济实力,而且掌握了多种文化工具,商业化的资本主义体制,将物质新产品、服务技能和脑力劳动成果全都当作商品销售。新闻媒介只要在商业体系内进行传播,就不可能对社会负责。批判学派指出,新闻的社会责任理论是一个含义不清的理想模式,在实践中无法实现,因为归根结蒂,媒介终究是垄断资本所利用的一种工具。

70年代以后,随着社会信息化程度的提高、新闻传播媒介垄断的加剧、私营传媒的商业化和按照社会责任标准建立的公共传播机构的日益官僚化,使人们对社会责任理论的失望进一步加深。在这一背景下,批判学派中的某些学者在设计理想社会的政治、经济和文化制度时,提出了民主参与的新闻思想。

这一理论反对新闻媒介的集中垄断和政府控制,主张受众和社会团体民主参与,共同享有使用新闻媒介的权利;主张将大规模的、单向的、专业化的、集中控制的新闻媒介变为小规模、双向性、社区化、受众广泛参与的多元化媒介。

但是,“当代西方新闻理念”不等于当代英国新闻理念。新闻理念的产生是与社会政治、经济制度以及文化传统紧密相连,英国是世界上最早的资本主义国家,有其自己的鲜明特征,它的新闻思想和理念的产生也是最早的,同样也有自己的鲜明特征。在当代,尽管英国的政治、经济制度以及文

化传统与美国及欧洲其他西方国家有很多相同之处，受它们的影响也很大，但是区别也是相当大的，很多时候英国人特别强调这种区别，并以之自豪，比如，在欧洲一体化进程中英国坚持不加入欧元区，在如何“重建伊拉克问题”上与美国观点又根本不同。正是英国在政治、经济制度及文化传统方面的特殊性，导致了其当代新闻理念的特殊性。尽管“社会责任理论”对英国新闻实践有一定影响，但不是当代英国的新闻理念，批判学派的这些设想，在英国的新闻实践中也没有太多地体现。

英国当代新闻理念是以新闻自由为核心的。西方学者认为，新闻自由是通过大众媒介传播信息和思想，而不受政府限制（干预）的权利。尽管英国是新闻业出现最早的国家，也是最早争取新闻自由的国家，然而，现代意义的新闻自由，到了19世纪维多利亚女王时代，才受到普遍的认可和尊重。

但是，说英国当代理念是以新闻自由为核心的，不是指对这种自由没有任何限制，包括英国新闻学者在内的人们一般认为：当代英国的新闻自由也和其他自由一样，并非漫无限制，英国的大众传播媒介，在做新闻报道时，都必须受下列法律的约束：一是《诽谤法》；二是《藐视法庭法》；三是《保密法》。这三项法律并非专对媒体而设，而是适用于一般大众，但传播媒介最易牵涉到这些问题。应该强调的是，这些法律的制定早于“社会责任理论”的提出，因此对新闻自由的限制的理论渊源并不是“社会责任理论”。但是，也不能否认，“社会责任理论”为这种限制提供了理论解释和支持。

新闻自由包含着三者之间的关系，即：政府、媒体、公众。在争取新闻自由时期，它们之间的关系比较简单，媒体和公众一同向（封建）政府争取权利；新闻自由实现后，它们之间的关系就复杂化了，主要的利害关系有：媒体与（资产阶级）政府的权利相互侵犯，媒体侵犯公众的权利，（资产阶级）政府侵犯公众的权利，显然在这三方的关系中公众是最弱者。

英国的当代新闻实践反映了这三者之间的动态关系，其新闻的报道倾向反映了这三者关系力量的对比。

我们把视线定格在“9·11”就会发现，在“9·11”新闻的报道中，各种媒体极尽其能事，都争取把时效、独家的新闻报道出去，报道手法也是花

样翻新，这是他们的成功之处，也似乎是对他们引以自豪的新闻自由说的最好诠释。但是当我们对比和分析一下他们报道了什么内容、报道量有多大、以什么方式报道的时候，我们就会对他们的新闻理念有进一步的认识，很明显，英国的新闻自由，从主体上看，主要是媒体的新闻自由，媒体并不完全代表公众的自由，媒体的态度在政府与公众的意见之间来回摇摆，以求得自身商业利益的最大化。从某种角度上说，英国的新闻自由实际上是媒体谋取商业利益的自由。但是从另一方面看，英国传媒很善于用各种新闻手段表达无形的意见，他们确实是宣传上的高手。

应当说明一点的是，在英国，关于英国新闻理念的研究只是局限于少数学者之内，即便是在新闻理论界，也只是一小部分人关注这样的问题，更多的人注重研究微观的新闻理论。在实践中，新闻业界并不强调甚至不提新闻理念的问题，在新闻教育界，多数本科、硕士新闻专业的课程设置也不把英国新闻思想、新闻理念的演变当成教学内容。但是，其新闻理念在实践中又是起作用的，它通过新闻工作中新闻工作者处理新闻的具体方法和规则表现出来，在新闻教学中，学校教授的更多的是这些规则和方法。

三、历史地辩证地审视英国的新闻理念和实践

这本书研究内容的时间区间是“9·11”事件之后的一年，也就是自2001年9月11日至2002年9月11日。

这期间，在世界范围内，对“9·11”事件报道的研究一直是一个热门话题，有关的专题国际学术会议经常举行，它还是这段时期一般性新闻学术研讨会的一个重要内容。有关学术文章也是量多面广。从数量上看可以说是数以万计；从方向上说，是包罗万象，涵盖了新闻学、传播学的各个领域；从形式上说，有专著、论文，评论；从刊载媒体上看，主要见诸于专业性杂志和专业性网站，同时也大量见诸于各种大众传媒的评论性栏目。

但是对英国媒体的专门研究并不是这种研究的主流，也就是说在相对数量上不是最多的，最多的还是对美国媒体的研究。

同时应该承认，这种相对数量上的亚于美国不能说明对英国传媒的研究少和不占突出位置，在绝对数上也是数以万计的，研究的形式、角度也是点多面广。

尽管目前国外，特别是英国、美国对英国媒体的“9·11”报道研究的数量很多，但由于时间较短，目前基本上为阶段性成果，也就是说，目前的评论、论文，甚至专著（论文集）只是从各自不同的角度研究某一种媒体（电视、报纸、网络）的个别问题，缺乏理论性综合研究成果。

国内也有英国媒体“9·11”报道的研究，这种研究多见于报纸、网站对西方学者研究成果的翻译和评介，更多的是指出英国媒体在“9·11”报道中的失误和不足，以及英国媒体面临的挑战。

本书力求把这项研究系统化，从媒体、政府、受众的三者关系看当代英国的新闻理念及其实质，形成一个相对完整的成果。最重要的是，这项研究是以马克思主义新闻观为基石的，对英国媒体新闻理念的评价及其报道倾向的归结都是以辩证唯物主义和历史唯物主义为理论基点的。

希望通过这一研究使我国新闻界对英国媒体在“9·11”前后的表现有较全面的了解，也希望通过这一典型样本的研究，发展我国对当代英国传媒业的研究。

同时希望这项研究有利于我国在实践上与国际传媒业接轨。“知己知彼，百战不殆”，面对加入WTO后，我国传媒业将加入国际竞争的局面，了解对手是我们竞争的第一步，虽然这不意味着中国的传媒业要照抄照搬国外传媒业的模式，但是至少我们在明白了对手怎么做和为什么这么做之后，才能确定我们应该怎么做才能超出对方，取得胜利，以避免闭门造车的盲目行为。

目 录

序言	1
引言	1
一、独特的研究机遇和典型的研究样本	1
二、新的视角和传统的研究对象	2
三、历史地辩证地审视英国的新闻理念和实践	5
第一章 “9·11”: 冲击新闻自由的故乡	1
第一节 震惊世界的突发新闻	1
一、2001年9月11日——美国历史上最恐怖的一天	1
二、英国媒体的快速反应	4
三、“9·11”重创英国	7
第二节 十大谜团削减受众知情权	12
一、受众难得欲知信息	12
二、什么是受众的知情权?	16
第三节 理想的新闻自由理念与报道模式	17
一、不等同的媒介知情权和受众知情权	17
二、理想的新闻自由观及其源头	18
三、当代对新闻自由的限制	24
四、理想的报道模式	27
五、与政府、受众的关系体现媒体报道倾向	28
第二章 媒体与政府之一: 国家安全高于新闻自由	30
第一节 “国家安全”: 政府的利器	30
一、国家安全的范围	30
二、国家安全与新闻自由的矛盾关系	31

第二节	国家安全说溯源：《保密法》	32
一、	严厉惩治“故意损害国家安全或利益”	33
二、	泄露政府情报有罪	35
三、	不提供消息来源将受指控	36
第三节	国家安全：新闻审查的借口	37
一、	英国政府指责 BBC 记者泄密	37
二、	布莱尔和英国政府向媒体提出安全问题	38
三、	外交大臣斯特劳谴责媒体在战争报道中动摇	40
四、	新闻工作者对政府指责的反应	41
第四节	若即若离的媒体	42
一、	为什么政府矛头指向 BBC	42
二、	BBC 公开《编辑守则》	43
三、	BBC 在政府和受众间寻求平衡	49
第三章	媒体与政府之二：与政府口径一致	51
第一节	与政府观点一致	51
一、	“9·11”当日的新闻报道	53
二、	所谓的“反恐战争”	59
三、	喀布尔的陷落	63
四、	有关本·拉登、以色列、印度的报道	68
五、	总体评价	72
第二节	帮政府引导舆论	73
一、	媒体与公众、公众舆论的关系	74
二、	主持人采取多种方法控制引导人们表达观点	76
三、	对控制失败的应急补救	88
四、	西方学者看谈话节目	90
第四章	媒体与军队：谎言与宣传	92
第一节	“战争是谎言的节日”	92
一、	固定的西方战争报道模式	92

二、帮助政府营造“正义之师”的气氛	96
第二节 受制于军队的媒体	97
一、政府和军方对媒体持不信任态度	97
二、宣传的基本策略：“把公众蒙在鼓里”	99
三、所有记者都不被允许随军进入入侵地区	100
四、排斥发布不同声音的半岛电视台	101
第三节 新闻自由是战争的牺牲品	102
一、主流媒体以冷漠的态度看待阿富汗平民的死亡	102
二、渲染科索沃难民潮背后的原因	105
三、宣传效果和“信息赤字”	106
第五章 媒体与受众之一：忽视反战运动的声音	108
第一节 媒体和反战运动的关系	109
第二节 量少质次的反战报道	110
一、保持沉默	110
二、可信度低	111
三、偏重报道英国政府的立场	112
四、偏重反映关注上层人物意见	113
第三节 媒体为什么忽视反战报道	114
一、媒体的“自身形象”	114
二、媒体拥有者的利益	114
三、记者的个人利益	115
四、默契的工作守则	115
五、记者行为没有监督	116
第四节 反战力量与主流媒体的抗衡	117
一、信息封锁与反封锁	117
二、主流媒体承认错误	118
三、主流媒体寻求新的平衡	119
第六章 媒体与受众之二：歧视穆斯林受众	121

第一节 英国的穆斯林与“9·11”	121
一、来自阿拉伯的移民	121
二、英前首相撒切尔夫人批评穆斯林领导人立场不鲜明	122
三、英国穆斯林远赴阿富汗作战，英国防大臣警告要予以严惩	123
四、英国激进穆斯林称将袭击英国“心脏地带”	125
五、多数居民认为英国是种族主义社会	125
第二节 穆斯林受众不满主流媒体的偏见	126
一、有关“9·11”新闻是英国穆斯林第一关注热点	126
二、充斥于新闻的对穆斯林的偏见	127
三、英国穆斯林批评“西方”新闻	130
四、英国穆斯林渴望听到另一种声音	132
五、主流媒体对英国穆斯林行为的影响	134
第三节 深得英国穆斯林受众信任的媒体	136
一、半岛电视台：穆斯林爱听的声音	136
二、半岛电视台将开英语新闻频道进军欧洲市场	138
三、被经济封锁的半岛电视台在困境中经营	139
第七章 媒体自身：新闻自由成为商业手段	140
第一节 为商业利益而逢源于政府与公众之间	140
一、“第四种权力”追求商业利益	140
二、“敲打”政府为市场	141
第二节 “9·11”影响了报业竞争	146
一、“9·11”时的英国报纸	147
二、英国报业顺应市场变化的新趋势	153
结束语	158
参考书目和采访	161
后记	168

第一章 “9·11”：冲击新闻自由的故乡

第一节 震惊世界的突发新闻

一、2001年9月11日——美国历史上最恐怖的一天

在传媒业高度发达的美国，人们通过电视、广播、网络、报纸，以快至即时的速度看到、听到、读到了“9·11”——这个本世纪最大的新闻。

2001年9月11日，美国东部时间上午（英国时间9月11日下午；北京时间9月11日晚上），美国的纽约和华盛顿及其他一些城市相继遭受恐怖袭击：

8点45分（美国东部时间，下同；英国时间13点45分；北京时间20点45分）：一架从波士顿飞往纽约的美国航空公司的波音767飞机（航班号：Flight 11）遭挟持，撞击了纽约曼哈顿世界贸易中心南侧大楼，飞机“撕开”了大楼，在大约距地面20层造成滚滚浓烟，并发生爆炸。

9点03分：一架美国联合航空公司的客机（航班号：Flight 175）以极快的速度冲向世贸中心北侧大楼。飞机从大楼的一侧撞入，由另一侧穿出，并引起巨大爆炸。两起爆炸估计造成了数千人伤亡。

9点05分：美国总统布什正在佛罗里达州的一个学校的教室里向学生们演讲时，美军参谋长联席会议主席卡德在布什耳边悄悄地报告了纽约遭到恐怖袭击一事。

9点20分：美国总统布什发表讲话称，美国正遭到恐怖分子袭击，美国政府将对飞机失事原因展开全面调查。另外他宣布世贸中心遭袭击是一个“国家灾难”。在讲话中，布什表示美国政府不会姑息纵容任何恐怖主义行径，同时他对在此事件中遭受不幸的美国人民和家庭表示沉痛的哀悼。

9点21分：纽约市全部隧道及大桥关闭。

9点29分：第一个伤亡报告显示，至少有6人在事件中死亡，至少有1千人受伤。

9点30分：美国总统布什宣布：“我国刚发生了一起全国悲剧。两架飞机对美国展开恐怖袭击，撞毁在世界贸易中心塔楼。”

9点40分：五角大楼发出最高国家安全警告。美国联邦航空局下令关闭所有机场，命令所有国内航班停飞。几乎与此同时，国会山也发生了爆炸，浓烟滚滚。

9点43分：位于首都华盛顿中心的美国国防部五角大楼遭飞机（美国航空公司的77航班）撞击，并发生大火。

9点43分：卡塔尔的半岛电视台报道说，该电视台收到自称是“巴勒斯坦自由民主阵线”的电话，声称两架飞机撞入世贸中心塔楼的事件是该组织干的。然而，该组织资深官员则在后来否认了这个说法。

9点57分：布什离开佛罗里达州返回华盛顿。

10点05分：世界贸易中心南楼倒塌。

10点05分：白宫、财政部、国务院及其他主要政府机构内的人员开始撤离。

10点10分：五角大楼部分倒塌。

10点10分：一架遭挟持的美国联合航空公司（航班号：Flight 93）的飞机在宾夕法尼亚州萨默塞特县（Somerset）机场附近坠毁。

10点22分：美国国务院附近发生汽车爆炸事件。

10点25分：美国命令所有飞往美国的国际航班飞往加拿大。

10点28分：世界贸易中心北楼坍塌。

11点04分：联合国总部疏散，11700名联合国总部人员开始撤出。